



РОЗДІЛЬНІ КОНДИЦІОНЕРИ  
ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ



JG79N235H02

ВИГОТОВЛЕНО У ТУРЕЧЧИНІ

Назви моделей зазначені в пункті 1-3.

Якщо у вас пристрій із кількома блоками, для монтажу зовнішнього блока див. посібник з установлення кількох блоків.

### Необхідні інструменти для монтажу

Викрутка Phillips

Шестигранний гайковий ключ на 4 мм

Рівень

Вальцовальний інструмент

Рулетка

для R32, R410A

Канцелярський ніж або ножиці

Манометричний колектор для R32, R410A

Корончате свердло на 65 мм

Вакуумний насос для R32, R410A

Динамометричний ключ

Шланг для заправки для R32, R410A

Гайковий (або розсувний) ключ

Труборіз із розширювачем

## 1. ПЕРЕД МОНТАЖЕМ

### ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ НА ВНУТРІШНЬОМУ ТА ЗОВНІШНЬОМУ БЛОКАХ

	<b>УВАГА!</b> (небезпека займання)	У цьому пристрої використовується займистий холодаагент. У разі витоку холодаагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ці ІНСТРУКЦІЇ з ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання кондиціонера.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ІНСТРУКЦІЇ з ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ІНСТРУКЦІЯХ з ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

### 1-1. ВКАЗІВКИ, ЯКИХ ПОТРІБНО ЗАВЖДИ ДОТРИМУВАТИСЯ ЗАРАДИ БЕЗПЕКИ

- Перед монтажем кондиціонера потрібно прочитати розділ ВКАЗІВКИ, ЯКИХ ПОТРІБНО ЗАВЖДИ ДОТРИМУВАТИСЯ ЗАРАДИ БЕЗПЕКИ.
- Перед початком налаштування інтерфейсу Wi-Fi потрібно прочитати вказівки щодо заходів безпеки в ІНСТРУКЦІЯХ з ЕКСПЛУАТАЦІЇ кімнатного кондиціонера.
- Обов'язково дотримуйтесь застережень і попереджень, оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із документом, який містить ІНСТРУКЦІЇ з ЕКСПЛУАТАЦІЇ, для використання в майбутньому.

#### ⚠ УВАГА! (може призвести до смерті, тяжких травм тощо)

- Не монтуйте блок самостійно (силами користувача). Неправильний монтаж може привести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом, нанесення травм внаслідок падіння приладу або витоків води. Проконсультеся з дилером, у якого ви придбали прилад, або з кваліфікованим спеціалістом з монтажу.
- Під час монтажу потрібно чітко дотримуватися вказівок у посібнику з установлення. Неправильний монтаж може привести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом, нанесення травм внаслідок падіння приладу або витоків води.
- **Виконуюча монтаж приладу, заради безпеки користуйтесь належними захисними засобами інструментами.** Невиконання цих вимог може привести до нанесення травм.
- **Прилад потрібно надійно встановлювати в місці, яке може витримати його вагу.** Падіння приладу в разі його встановлення в місці, яке не може витримати вагу приладу, може привести до нанесення травм.
- **Не модифікуйте блок.** Це може привести до пожежі, ураження електричним струмом, травмування або витоку води.
- **Електромонтажні роботи дозволяється проводити тільки кваліфікованому досвідченому електрику відповідно до посібник з установлення. Потрібно використовувати окремий контур. До цього контуру не дозволяється під'єднувати інші електричні прилади.** Недостатнє потужність ланцюга електро живлення або неправильна виконані електромонтажні роботи можуть привести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Забезпечте правильне заземлення приладу.** Забороняється приєднувати дріт заземлення до газових і водопровідних труб, громовіводів чи дротів телефонного заземлення. Неправильне заземлення може привести до ураження електричним струмом.
- **Не допускається пошкодження дротів через надмірний тиск деталей або гвинтів.** Пошкодження дротів може привести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **У разі налаштування внутрішньої друкованої плати або виконання електромонтажних робіт потрібно відключити основне електро живлення.** Невиконання цих вимог може привести до ураження електричним струмом.
- **Для надійного під'єдання внутрішнього й зовнішнього блоків потрібно використовувати вказані проводи та міцно прикріпляти їх до з'єднувальних секцій клемної колодки, щоб натяг проводів не випливав на секції. Забороняється подовжувати проводи або використовувати проміжні з'єднання.** Неправильне з'єднання та закріплення можуть привести до пожежі.
- **Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витоку займистого газу.** Накопичення газу, який витік, поруч із пристадом може привести до вибуху.
- **Забороняється використовувати проміжні з'єднання шнура живлення або подовжувачі, а також під'єднувати кілька пристрів до однієї розетки змінного струму.** Несправний контакт, пошкоджена ізоляція, перевищення допустимого струму тощо можуть привести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Для монтажних робіт потрібно використовувати надані або вказані деталі. Використання несправних деталей може привести до нанесення травм або витоку води внаслідок пожежі, ураження електричним струмом, падіння приладу тощо.
- Перш ніж вставляти штепсель шнура живлення в розетку, потрібно перевіратися, що в розетці та на штепселі немає пилу, засмічення й незакріплених деталей. Переконайтеся, що штепсель шнура живлення повністю вставлені у розетку. Пил, засмічення й незакріплени деталі на штепселі або в розетці можуть привести до ураження електричним струмом або пожежі. Якщо виявлено незакріплени деталі штепселя, його потрібно замінити.
- Надійно закріпіть кришку електричного обладнання на внутрішньому блокі та експлуатаційну панелі на зовнішньому блокі. Ненадійне закріплення кришки електричного обладнання на внутрішньому блокі та/або експлуатаційної панелі на зовнішньому блокі може привести до пожежі або ураження електричним струмом через проникнення пилу, води тощо.
- Під час монтажу, переміщення або техобслугування приладу стежте, щоб в охолоджувальний контур не потрапила речовина, яка відрізняється від зазначеного холодаагента (R32). Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може привести до аномального підвищення тиску, яке може спричинити вибух або травму. Використання будь-якого іншого холодаагента,крім призначеної для системи, приведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгоршому випадку це може створити серйозну загрозу небезпеки, пов'язану з вибухом.
- **Забороняється випускати холодаагент в атмосферу.** У разі витоку холодаагента під час монтажу потрібно провітрити приміщення. Після завершення монтажу потрібно перевіратися у відсутності витоку холодаагента. У разі витоку холодаагента та його контакту з вогнем або джерелом тепла, наприклад із тепловентилятором, керосинкою або кухонною плитою, утворюється шкідливий газ. Необхідно забезпечити вентиляцію відповідно до стандарту EN 378-1.
- Для монтажу потрібно використовувати належні інструменти й матеріали для труб. Тиск холодаагента R32 в 1,6 рази більше за тиск R22. Використання ненадійних інструментів і матеріалів, а також неправильний монтаж може привести до розриву труб або нанесення травм.
- У разі відкачування холодаагента потрібно зупинити компресор, перш ніж від'єднувати труби холодаагента. У разі від'єдання труб холодаагента, коли компресор працює, а запірний клапан відкритий, може відбутися втягнення повітря та аномальне зростання тиску в контурі охолодження. Це може привести до розриву труб або нанесення травм.
- У разі монтажу приладу потрібно спочатку надійно під'єднати труби холодаагенту, а потім увімкнути компресор. Якщо запустити компресор до під'єдання труб холодаагента, коли запірний клапан відкритий, може відбутися втягнення повітря та аномальне зростання тиску в контурі охолодження. Це може привести до розриву труб або нанесення травм.
- **Затягніть конусну гайку динамометричним ключем, як зазначено в цьому посібнику.** У разі занадто сильного затягнення конусна гайка може розриватися через тривалий період і привести до витоку холодаагента.
- **Монтаж приладу потрібно здійснювати відповідно до державних правил улаштування електроустановок.**
- У разі використання газового пальника або іншого обладнання з полум'ям потрібно повністю випустити холодаагент із кондиціонера та забезпечити вентиляцію приміщення. У разі витоку холодаагента та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
- **Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення, якщо їх не рекомендовано виробником.**
- **Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого попул'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).**
- **Не проколюйте пристрій і не спалюйте його.**
- **Пам'ятайте, що холодаагент можуть не мати запаху.**
- **Потрібно забезпечити захист труб від фізичних пошкоджень.**
- **Необхідно звести до мінімуму роботи з монтажу труб.**
- **Необхідно дотримуватися державних нормативних документів щодо використання газу.**
- **Потрібно уникати загородження будь-яких необхідних вентиляційних отворів.**
- **Не допускається монтаж внутрішнього блока, обладнаного інтерфейсом Wi-Fi, поряд із пристроями, керуванням якими відбувається в автоматичному режимі, як-от автоматичні двері чи пристрій пожежної сигналізації.** Це може привести до нещасних випадків внаслідок несправності обладнання.
- **Не використовуйте внутрішній блок, обладнаний інтерфейсом Wi-Fi, поблизу електричного обладнання медичного призначення або поруч із людьми, які використовують медичні пристрії, як-от кардіостимулатори чи імплантовані кардіовертери-дефібрилятори.** Це може привести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристроя.
- **Внутрішній блок, обладнаний інтерфейсом Wi-Fi, слід встановлювати й експлуатувати з урахуванням мінімальної відстані 20 см між пристроям і користувачем чи сторонньою особою.**

- Залежно від місця монтажу потрібно встановити вимикач із захистом від витоків на землю. Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом.
- Під час підведення дренажних та інших труб потрібно чітко дотримуватися вказівок посібника з установлення.
- У разі неправильного підведення дренажних та інших труб вода може витикати з приладу та привести до намокання й пошкодження побутових речей.
- Забороняється торкатися повітrozабірного отвору або алюмінієвих пластин зовнішнього блока. Це може привести до травм.

- Забороняється встановлювати зовнішній блок у місцях проживання дрібних тварин. Проникнення дрібних тварин всередину блока та їх контакт з електричними деталями може спричинити несправність, виділення диму або пожежу. Користувачу також рекомендується підтримувати чистоту поблизу блока.
- Не користуйтесь кондиціонером під час будівельних і оздоблювальних робіт всередині приміщення, а також під час вощення підлоги. Після таких робіт добре провітріть приміщення, перед ніж вмикати кондиціонер. В противному разі леткі елементи можуть налипнути всередині кондиціонера, що приведе до витікання або розбризкування води.

- Щоб запобігти пошкодженню через розряд статичної електрики, перш ніж торкнутися внутрішнього блока, обладнаного інтерфейсом Wi-Fi, торкніться найближчого металевого предмета, щоб скинути з тіла її одягу заряд статичної електрики. Заряд статичної електрики людського тіла здатен пошикдити блок інтерфейсу Wi-Fi.
- Не допускається експлуатація внутрішнього блока, обладнаного інтерфейсом Wi-Fi, поруч з іншими безпровідними пристроями, мікрохвильовими печами, безпровідними телефонами або апаратами факсимільного зв'язку. Це може привести до несправностей.

## 1-2. ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

### ВНУТРІШНІЙ БЛОК

#### ⚠ УВАГА!

Блок має встановлюватися в приміщеннях, площа яких перевищує вказане далі значення.

AP50VG: 1,7 м<sup>2</sup>

Для отримання детальнішої інформації див. посібник з монтажу для нової системи холдоагенту.

- У місці, де відсутні перешкоди для потоку повітря.
- У місці, де холодне (або тепле) повітря може поширюватися по всій кімнаті.
- Стійка стіна без вібрацій.
- У місці, де блок не піддається дії прямих сонячних променів. Прилад також потрібно берегти від дії прямих сонячних променів після розпакування до використання.
- У місці, де можна забезпечити легкий дренаж.
- На відстані 1 м або більше від радіоприймача або телевізора. Робота кондиціонера може перешкоджати прийому радіо- або ТБ-сигналу. Можливо, для такого радіо- або ТБ-приймача знадобиться підсилювач.
- Якнайдалі від лумінесцентних ламп і ламп розжарювання. Це потрібно для безперешкодної роботи пульта дистанційного керування з інфрачервоним сигналом. Тепло від ламп може спричинити деформацію, а ультрафіолетове випромінювання — погрішення сигналу.
- У місці, де можна легко зняти та замінити повітряний фільтр.
- Подалі від інших джерел тепла або пари.
- Перш ніж приступити до монтажу цього внутрішнього блока, обладнаного інтерфейсом Wi-Fi, переконайтесь в тому, що маршрутизатор підтримує настройку шифрування WPA2-AES.
- Перш ніж приступити до монтажу цього внутрішнього блока, обладнаного інтерфейсом Wi-Fi, кінцевий користувач повинен прочитати умови надання послуги Wi-Fi і погодитися з ними.
- Не допускається монтаж і підключення цього внутрішнього блока, обладнаного інтерфейсом Wi-Fi, до будь-яких систем Mitsubishi Electric, що забезпечують охолодження чи обігрів критично важливих об'єктів.

### ПУЛЬТ ДІСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

- У місці, де пульт просто використовувати та легко побачити.
- У недоступному для дітей місці.
- Виберіть місце на відстані 1,2 м над підлогою та перевірте, чи внутрішній блок повністю отримує сигнал пульта дистанційного керування в такому положенні (звуковий сигнал у формі гудка або двох гудків). Після цього прикріпіть тримач пульта дистанційного керування до опори або стіни та встановіть безпровідний пульт дистанційного керування.

### Примітка.

Сигнал безпровідного пульта дистанційного керування може не доходити в кімнатах, де використовуються люмінесцентні лампи інверторного типу.

### ЗОВНІШНІЙ БЛОК

- У місці, де блок не піддається дії сильного вітру. У разі дії сильного вітру на зовнішній блок під час розморожування воно триватиме довше.
- У місці, де є безперешкодний потік повітря без пилу.
- У місці, де можна уникнути дощу або прямих сонячних променів.
- У місці, де шум від роботи або гаряче (холодне) повітря не заважатиме сусідам.
- У місці з надійною стіною або опорою для запобігання зростанню шуму та вібрації під час роботи.
- У місці, де відсутній ризик витоку горючого газу.
- У разі монтажу блока на висоті потрібно переконатися, що ніжки блока закріплени.
- На відстані щонайменше 3 м від ТБ- або радіоантен. Робота кондиціонера може перешкоджати роботі радіоприймача або телевізора в районах зі слабким сигналом. Можливо, для такого радіо- або ТБ-приймача знадобиться підсилювач.
- Блок потрібно встановлювати горизонтально.
- Блок необхідно встановлювати в місці, де він не буде піддаватися дії снігопаду або хуртовини. У районах із сильними снігопадами потрібно встановити навіс, підставку та/або розрізальні перегородки.

### Примітка.

Біля зовнішнього блока рекомендується встановити компенсаційну трубну петлю для зменшення поширення вібрації.

### Примітка.

При роботі кондиціонера в умовах низької температури зовнішнього повітря потрібно дотримуватися інструкцій, зазначених далі.

- Забороняється встановлювати зовнішній блок у місцях, де його сторона забору/випуску повітря може піддаватися прямій дії вітру.
- Для запобігання дії вітру зовнішній блок потрібно встановлювати так, щоб його сторона забору повітря була спрямована на стіну.
- Для запобігання дії вітру рекомендується встановити перегородку на стороні випуску повітря зовнішнього блока.

Не рекомендується встановлювати кондиціонер у місцях, де можливі виникнення проблем із ним.

- У місцях можливого витоку займистого газу.
- У місцях, де багато машинного масла.
- У місцях, де розбризкане масло, або на ділянці з масляним димом (наприклад, у місцях приготування їжі та на фабриках, де пластик може змінити свої властивості або пошкодитися).
- У місцях, де багато солі, наприклад на морському узбережжі.
- У місцях, де утворюється сульфідний газ (наприклад, біля гарячих джерел, каналізації, рідких відходів).
- У місцях, де знаходиться обладнання, яке випромінює високі частоти, або обладнання бездротового зв'язку.
- У місцях значних викидів летких органічних сполук (зокрема, сполук ефіру фталевої кислоти, формальдегіду тощо), які можуть спричинити хімічне розтріскування.
- Пристрій слід зберігати так, щоб запобігти механічним пошкодженням.

## 1-3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		Живлення *1			Технічні характеристики проводів		Розмір труби (товщина *3, *4)	Максимальний об'єм заправки холдоагентом *7			
Внутрішній блок	Зовнішній блок	Номінальна напруга	Частота	Номінал вимикача	Живлення *2	З'єднувальний провід для внутрішнього/зо- внішнього блока *2	Газ/рідина				
MSZ-AP25VG(K)	MUZ-AP25VG(H)	230 В	50 Гц	10 А	3-жильний 1,0 мм <sup>2</sup>	4-жильний 1,0 мм <sup>2</sup>	Ø9,52 / 6,35 мм (0,8 мм)	810 г			
MSZ-AP35VG(K)	MUZ-AP35VG(H)										
MSZ-AP42VG(K)	MUZ-AP42VG(H)			16 А	3-жильний 2,0 мм <sup>2</sup>						
MSZ-AP50VG(K)	MUZ-AP50VG(H)										

\*1 Підключіть вимикач живлення з проміжком 3 мм або більше у відкритому стані для переривання фази потужності джерела. (Вимикач живлення, вимикаючи живлення, повинен переривати всі фази.)

\*2 Використовуйте проводи, конструкція яких відповідає стандарту 60245 IEC 57.

\*3 Забороняється використовувати труби з товщиною, меншою за вказану. Опір тиску буде недостатнім.

\*4 Використовуйте мідну трубу або безшовну трубу з мідного сплаву.

\*5 Будьте обережні, щоб не зламати або не зігнути занадто трубу під час згинання труб.

\*6 Радіус згинання труби холдоагенту повинен бути 100 мм або більше.

\*7 Якщо довжина труби перевищує 7 м, потрібна заправка додатковим холдоагентом (R32). (Якщо довжина труби менше 7 м, заправка додатковим холдоагентом не потрібна.)  
Додатковий холдоагент = A × (довжина труби (м) – 7)

\*8 Ізоляційний матеріал: термостійкий пінопласт із відносною щільністю 0,045

\*9 Потрібно використовувати ізоляційний матеріал указаної товщини. Надмірна товщина може привести до неправильного монтажу внутрішнього блока, а недостатність — до утворення крапель роси.

Довжина труби та різница за висотою	
Макс. довжина труби	20 м
Макс. різница за висотою	12 м
Макс. кількість витків *5, *6	10
Регулювання холдоагенту А *7	20 г/м
Товщина ізоляційного матеріалу *8, *9	8 мм

## 1-4. МОНТАЖНА СХЕМА

### ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

Перед монтажем перевірте наявність укзаних нижче деталей.

<Внутрішній блок>

(1)	Монтажна пластина	1
(2)	Кріпильний гвинт для монтажної пластини 4 × 25 мм	5
(3)	Безпровідний пульт дистанційного керування	1
(4)	Повстяна стрічка (для труб зліва або зліва ззаду)	1
(5)	Акумулятор (AAA) для (3)	2
(6)	Фільтр очищення повітря	2
<Зовнішній блок>		
(7)	Дренажне гніздо (тільки тип VG)	1

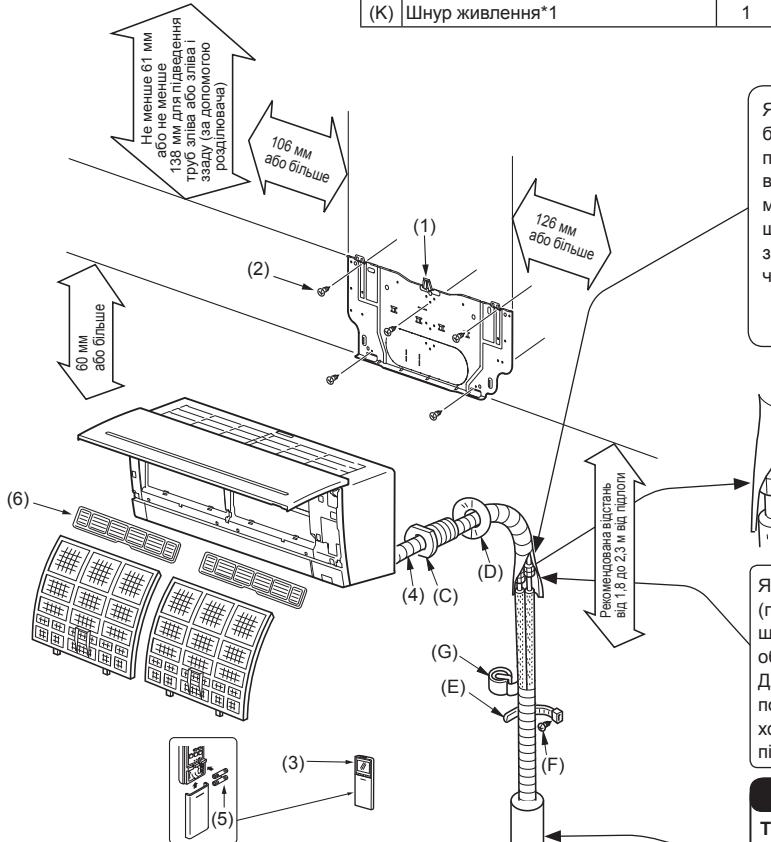
### ДЕТАЛІ, ЯКИ ПОТРІБНО ЗАБЕЗПЕЧИТИ НА МІСЦІ

#### Примітка.

\*1 З'єднувальний провід для внутрішнього/зовнішнього блока (A) і шнур живлення (K) потрібно розташувати на відстані щонайменше 1 м від проводу ТВ-антенни.

Цей внутрішній блок має вбудований інтерфейс Wi-Fi. (Тільки тип VGK.)

(A)	З'єднувальний провід для внутрішнього/зовнішнього блока*1	1
(B)	Подовжуvalна труба	1
(C)	Гільза для проходу через стіну	1
(D)	Кришка для отвору в стіні	1
(E)	Хомут для кріплення труб	2–5
(F)	Кріпильний гвинт для (E) 4 × 20 мм	2–5
(G)	Стрічка для труб	1
(H)	Герметик	1
(I)	Дренажний шланг (шланг із м'якого ПВХ із внутрішнім діаметром 15 мм або труба з жорсткого ПВХ VP16)	1 або 2
(J)	Холодильне масло	1
(K)	Шнур живлення*1	1



Якщо стіна пустотна, щоб запобігти контакту з'єднувального проводу для внутрішнього/зовнішнього блока (A) з металевими деталями в стіні та його пошкодженню гризунами, необхідно застосовувати гільзу для проходу через стіну (C).



Після випробування на герметичність щільно накладіть ізоляційний матеріал для забезпечення відсутності щілин.

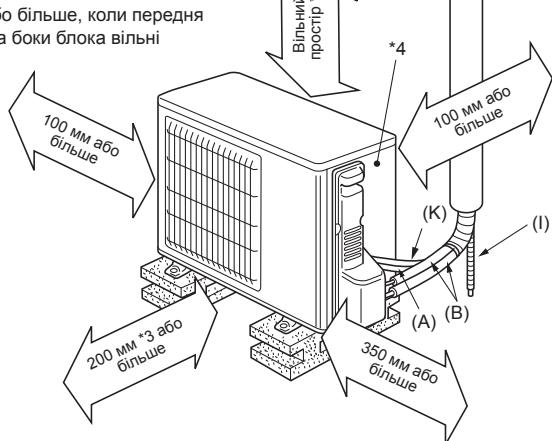
Якщо потрібно прикріпити труби до стіни, що містить металеві частини (покриті оловом) або металеві сітки, слід покласти хімічно оброблений шматок дерева товщинкою 20 мм або більше між стіною та трубами або обмотати трубу 7–8 витками ізоляційної вінілової стрічки. Для використання наявних труб перед зняттям старого кондиціонера потрібно запустити режим COOL (охолдження) на 30 хвилин і відкачати холодоагент. Потрібно переробити розтруб відповідно до розмірів, які підходять для нового холодоагента.

#### УВАГА!

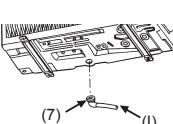
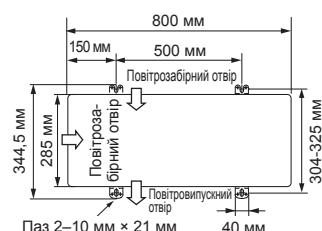
Труби холодаагенту потрібно закладати або захищати для уникнення ризику пожежі.

Зовнішнє пошкодження труб холодаагенту може спричинити пожежу.

\*2 100 мм або більше, коли передня частина та боки блока вільні



#### Монтаж зовнішнього блока



#### Дренажні труби для зовнішнього блока <тільки тип VG>

- Дренажні труби потрібно прокласти перед під'єднанням внутрішніх і зовнішніх труб.
- Під'єднайте дренажний шланг (I) з внутрішнім діаметром 15 мм, як показано на рисунку.
- Потрібно забезпечити нахил дренажних труб донизу, щоб вода легко зливалася.

#### Примітка.

Блок потрібно встановлювати горизонтально.

Не використовуйте дренажне гніздо (7) у регіонах із холодним кліматом.

Замерзання дренажу може привести до зупинки вентилятора.

Під час нагрівання в зовнішньому блокі утворюється конденсат. Необхідно вибрали таке місце установки, де можна забезпечити запобігання намоканню зовнішнього блока та/чи землі від стічної води або пошкодженню внаслідок її замерзання.

\*3 Коли будь-які 2 сторони зліва, справа або ззаду блока вільні

\*4 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській таблиці.

У деяких моделях вигляд зовнішнього блока може відрізнятися.

#### ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ

Переконайтесь, що кабелі не піддаються зношуванню, корозії, надмірному навантаженню, вібрації, контакту з гострими краями та іншому негативному впливу навколошнього середовища. Під час перевірки також потрібно враховувати вплив старіння та джерел постійної вібрації, як-от компресорів або вентиляторів.

## 2. МОНТАЖ ВНУТРІШньОГО БЛОКА

### 2-1. КРИПЛЕННЯ МОНТАЖНОЇ ПЛАСТИНИ

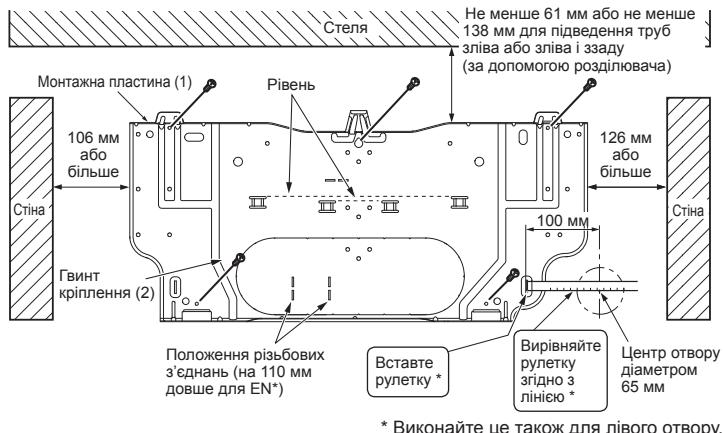
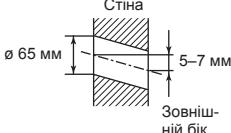
- Необхідно визначити конструктивний матеріал (як, наприклад, стіка каркаса) у стіні та прикріпіти монтажну пластину (1) горизонтально шляхом міцного затягнення кріпильних гвинтів (2).
- Для запобігання вібрації монтажної пластини (1) потрібно встановити кріпильні гвинти в отвори, зображені на рисунку. Кріпильні гвинти також можна встановити в інші отвори для забезпечення додаткової підтримки.
- Після зняття перегородки на її краї потрібно накласти вінілову стрічку для запобігання пошкодженню проводів.
- Якщо необхідно використати болти, втоплені в бетонну стіну, закріпіть монтажну пластину (1) за допомогою двох овальних отворів  $11 \times 20 \cdot 11 \times 26$  (відстань між ними складає 450 мм).
- Якщо втоплений болт занадто довгий, замініть його на коротший, наявний у продажі.

### 2-2. СВЕРДЛІННЯ ОТВОРУ В СТІНІ

1) Визначте місце отвору в стіні.

2) Просвердліть отвір діаметром 65 мм. Отвір із зовнішнього боку повинен бути на 5–7 мм нижче, ніж із внутрішнього.

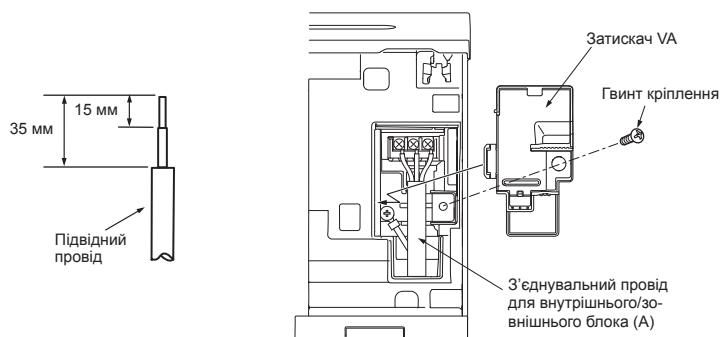
3) Вставте гільзу для проходу через стіну (C).



### 2-3. З'ЄДНУВАЛЬНІ ПРОВОДИ ДЛЯ ВНУТРІШньОГО БЛОКА

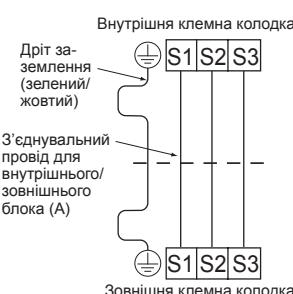
Внутрішній/зовнішній підвідний провід можна під'єднати без зняття передньої панелі.

- Відкрийте передню панель.
- Зніміть затискач типу VA.
- Пропустіть з'єднувальний провід для внутрішнього/зовнішнього блока (A) через задню сторону внутрішнього блока й обробіть кінець проводу.
- Ослабте гвинт клеми, спочатку під'єднайте дріт заземлення, а потім з'єднувальний провід для внутрішнього/зовнішнього блока (A) до клемної колодки. Зверніть увагу на правильність підключення проводів. Надійно прикріпіть провід до клемної колодки, щоб повністю сховати його стережень і щоб зовнішнє зусилля не передавалося до з'єднувальної секції клемної колодки.
- Міцно затягніть гвинти клеми для запобігання їх послабленню. Після затягнення легко потягніть за проводи, щоб перевіритися, що вони не рухаються.
- Закріпіть з'єднувальний провід для внутрішнього/зовнішнього блока (A) і дріт заземлення за допомогою затискача типу VA. Обов'язково зачепіть лівий захват затискача VA. Надійно закріпіть затискач VA.



- Потрібно забезпечити додаткову довжину з'єднувальних проводів для обслуговування в майбутньому.
- Дріт заземлення повинен бути трохи довшим за інші (понад 60 мм).
- Не допускається складання надлишкового проводу або втискання в тісний простір. Будьте обережні, щоб не пошкодити проводи.
- Під час прикріплення шнура та/або проводу до клемної колодки потрібно перевіритися, що кожен гвинт встановлено на відповідну клему.

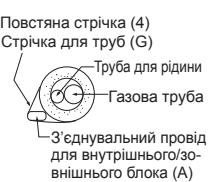
**Примітка.** Забороняється розміщувати проводи між внутрішнім блоком і монтажною пластинкою (1). Пошкоджені проводи можуть спричинити виділення тепла або пожежу.



### 2-4. ПІДВЕДЕННЯ ДРЕНАЖНИХ ТА ІНШИХ ТРУБ

#### Підведення труб

- Розмістіть дренажний шланг під трубою холода/агенту.
- Переконайтесь, що дренажний шланг не натягнутий і не скрученій.
- Під час накладення стрічки не тягніть за шланг.
- Під час проходження дренажного шланга через кімнату він має бути обмотаний ізоляційним матеріалом ( придбанним вами).



#### Підведення труб ззаду, справа або знизу

- Складіть трубу холода/агенту й дренажний шланг докуди та надійно обмотайте стрічкою для труб (G) з кінця.

Відріжте в разі підведення труб справа.



- Вставте трубу й дренажний шланг у гільзу для проходу через стіну (C) і підвісіть внутрішній блок на монтажній пластині (1) за верхню його частину.

Відріжте в разі підведення труб знизу.

- Переконайтесь, що внутрішній блок надійно закріплений на монтажній пластині (1), переміщуючи його вліво й вправо.

- Зачепіть нижню частину внутрішнього блока на монтажній пластині (1).

#### Дренажні труби

- Якщо подовжуваючий дренажний шланг проходить через кімнату, потрібно обмотати його ізоляційним матеріалом, наявним у продажі.
- Щоб вода легко зливалася, дренажний шланг потрібно направити донизу (Fig. 1).
- Якщо дренажний шланг, наданий у комплекті з внутрішнім блоком, занадто короткий, його можна з'єднати з дренажним шлангом (I), який надається на місці (Fig. 2).
- У разі з'єднання дренажного шланга з турбою з жорсткого вінілхлориду необхідно перевіритися, що шланг надійно вставлений у трубу (Fig. 3).



Fig. 1

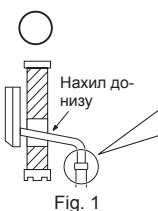


Fig. 2

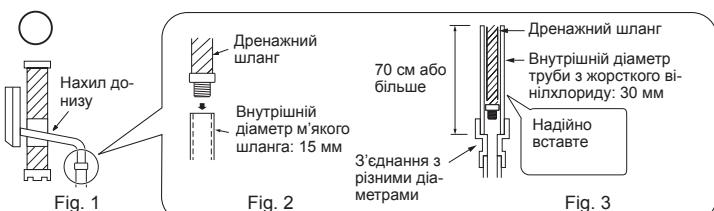


Fig. 3

Не допускається підведення дренажних труб так, як показано нижче.



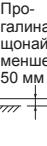
Витік води



Витік води



Витік води



Жолоб

#### Підведення труб зліва або зліва й ззаду

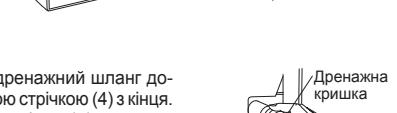
##### Примітка.

Для підведення труб зліва або зліва й ззаду потрібно перевіритися, що дренажний шланг і дренажна кришка були прикріплені заново. В іншому разі з дренажного шланга може капати вода.

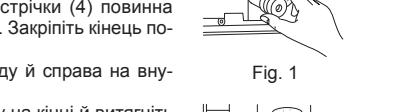
- Складіть трубу холода/агенту та дренажний шланг докуди та надійно обмотайте повстяною стрічкою (4) з кінця. Ширина перекриття повстяної стрічки (4) повинна дорівнювати 1/3 ширини стрічки. Закріпіть кінець повстяної стрічки (4) стяжкою.
- Витягніть дренажну кришку ззаду й справа на внутрішньому блоці (Fig. 1).
  - Візьміться за випуклу частину на кінці й витягніть дренажну кришку.
- Витягніть дренажний шланг ззаду й зліва на внутрішньому блоці (Fig. 2).
  - Візьміться за захват, позначеній стрілками, і витягніть дренажний шланг вперед.
- Помістіть дренажну кришку в частину, до якої потрібно прикріпіти дренажний шланг, у задній частині внутрішнього блока (Fig. 3).
  - Вставте інструменти без гострих країв, як-от віскрути, в отвір у кінці кришки та вставте кришку повністю в дренажний піддон.
- Повністю вставте дренажний шланг у дренажний піддон ззаду й справа на внутрішньому блоці (Fig. 4).
  - Переконайтесь, що шланг надійно прикріплений до виступу його вставної частини на дренажному піддоні.
- Вставте дренажний шланг у гільзу для проходу через стіну (C) і підвісіть внутрішній блок на монтажній пластині (1) за верхню його частину. Потім повністю перемістіть внутрішній блок вліво для полегшення розміщення труб на задній частині блока.
- Відріжте шматок картону від пакувальної коробки, скрутіть його, зачепіть на задній край і використовуйте як розділювач для підняття внутрішнього блока (Fig. 5).
- З'єднайте труби холода/агенту з подовжуval'noю трубою (B).
- Зачепіть нижню частину внутрішнього блока на монтажній пластині (1).



Відріжте в разі підведення труб зліва.



Дренажний шланг



Дренажна кришка



Дренажний шланг



Дренажний шланг



Дренажний шланг



Дренажний шланг

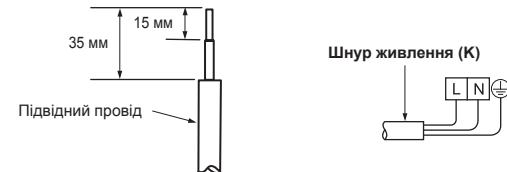


Дренажний шланг

### 3. МОНТАЖ ЗОВНІШньОГО БЛОКА

#### 3-1. З'ЄДНУВАЛЬНІ ПРОВОДИ ДЛЯ ЗОВНІШньОГО БЛОКА

- Відкрийте експлуатаційну панель.
- Ослабте гвинт клеми та правильно під'єднайте з'єднувальний провід для внутрішнього/зовнішнього блока (A), протягти його від внутрішнього блока до клемної колодки. Зверніть увагу на правильність підключення проводів. Надійно прикріпіть провід до клемної колодки, щоб повністю сковати його стержень і щоб зовнішнє зусилля не передавалося до з'єднувальної секції клемної колодки.
- Міцно затягніть гвинти клеми для запобігання їх послабленню. Після затягнення легко потягніть за проводи, щоб переконатися, що вони не рухаються.
- Під'єднайте шнур живлення (K).
- Закріпіть з'єднувальний провід для внутрішнього/зовнішнього блока (A) і шнур живлення (K) за допомогою затискача шнурів.
- Надійно закріпіть експлуатаційну панель.



- Дріт заземлення повинен бути трохи довшим за інші (понад 100 мм).
- Потрібно забезпечити додаткову довжину з'єднувальних проводів для обслуговування в майбутньому.
- Під час прикріплення шнура та/або проводу до клемної колодки потрібно переконатися, що кожен гвинт встановлено на відповідну клему.

#### 3-2. ВАЛЬЦЮВАННЯ

- Правильно розріжте мідну трубу труборізом (Fig. 1, 2).
- Повністю видаліть усі задирки на поперечному розрізі труби (Fig. 3).
- Зніміть конусні гайки на внутрішньому та зовнішньому блоках, потім помістіть їх на труби, з якої повністю видалені задирки (після вальцовування надіти гайки неможливо).
- Вальцовування (Fig. 4, 5). Розміри мідної труби повинні чітко відповісти тим, які зазначені в таблиці. Виберіть розмір А мм з таблиці відповідно до інструмента, який використовується.
- Перевірка.
  - Порівняйте готовий розтруб із Fig. 6.
  - Якщо розтруб неправильний, відріжте конічну частину та виконайте вальцовування повторно.



Fig. 2



Fig. 3

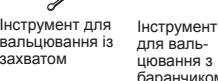


Fig. 4



Fig. 5

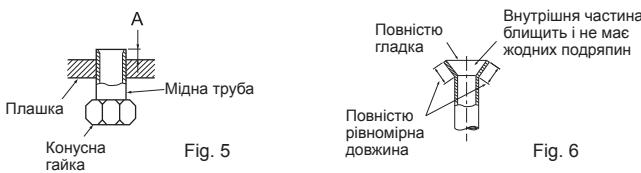


Fig. 6

Діаметр труби (мм)	Гайка (мм)	A (мм)			Крутний момент затягування	
		Інструмент для вальцовування із захватом для R32, R410A	Інструмент для вальцовування із захватом для R22	Інструмент для вальцовування з баранчиком для R22	N·m	кгс·см
Ø 6,35 (1/4")	17	0–0,5	1,0–1,5	2,0–2,5	13,7–17,7	140–180
Ø 9,52 (3/8")					34,3–41,2	350–420
Ø 12,7 (1/2")					49,0–56,4	500–575
Ø 15,88 (5/8")					73,5–78,4	750–800

#### 3-3. З'ЄДНАННЯ ТРУБ

- Затягніть конусну гайку динамометричним ключем, як зазначено в таблиці.
- У разі занадто сильного затягнення конусна гайка може розірватися через тривалий період і призвести до витоку холодаагенту.
- Труби необхідно обмотати ізоляційним матеріалом. Прямий контакт із непокритою трубою може привести до опіку або обмороження.

##### Під'єднання внутрішнього блока

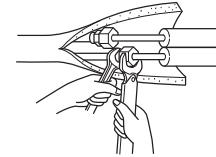
Під'єднайте труби рідини та газу до внутрішнього блока.

- Нанесіть тонкий шар холодильного масла (J) на розтрубні кінці труб. Не потрібно наносити холодильне масло на різьбу гвинтів. Надмірний крутний момент затягування може привести до пошкодження гвинтів.
- Для під'єднання необхідно спочатку вирівняти центр, а потім уручну затягнути конусну гайку на перші 3–4 оберті.
- Вказівки щодо секції різьбового з'єднання з боку внутрішнього блока можна знайти в таблиці крутних моментів затягування, наведений вище. Затягувати потрібно за допомогою двох ключів. Надмірне затягування може привести до пошкодження конічної частини.

##### Під'єднання зовнішнього блока

Під'єднайте труби до трубного з'єднання запірного клапана зовнішнього блока так само, як це виконувалося для внутрішнього блока.

- Для затягнення використовуйте динамометричний або розсувний ключ і застосовуйте такий самий крутний момент затягування, що й у разі внутрішнього блока.



#### △ УВАГА!

У разі монтажу приладу потрібно надійно під'єднати труби холодаагенту, перш ніж увімкнути компресор.

#### 3-4. ІЗОЛЯЦІЯ Й ОБМОТУВАННЯ СТРІЧКОЮ

- Закріпіть трубні з'єднання покріттям для труб.
- З боку зовнішнього блока обов'язково ізольуйте всі трубы, а також клапани.
- Намотайте стрічку для труб (G), починаючи від входу зовнішнього блока.
  - Закріпіть кінець стрічки для труб (G) стрічкою з клейкою речовиною.
  - Якщо труби потрібно прокласти над стелю, вбиральнею або в місці з високою температурою та вологістю, необхідно намотати додатковий придбаний ізоляційний матеріал для запобігання утворенню конденсату.

Fig. 6

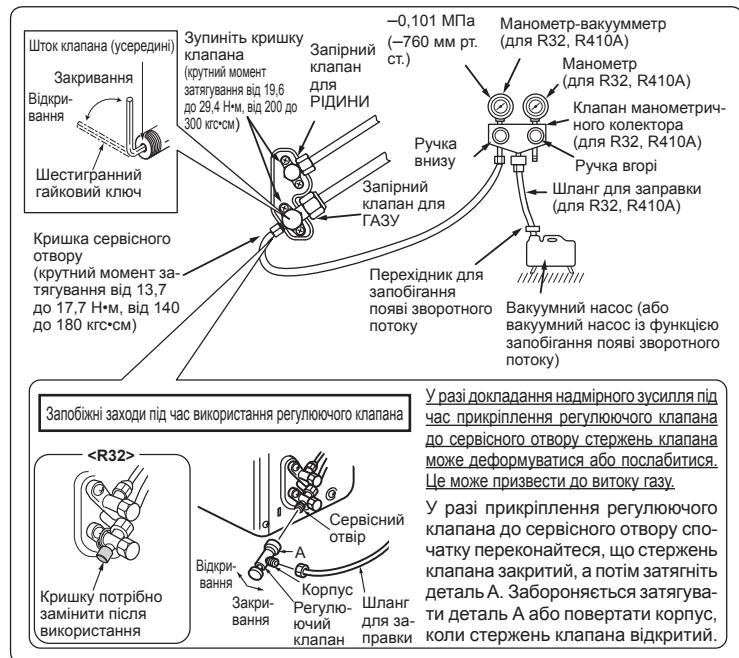


Fig. 6

## 4. ПРОЦЕДУРИ ПРОДУВКИ, ВИПРОБУВАННЯ НА ГЕРМЕТИЧНІСТЬ І ТЕСТОВИЙ ПРОГОН

### 4-1. ПРОЦЕДУРИ ПРОДУВКИ Й ВИПРОБУВАННЯ НА ГЕРМЕТИЧНІСТЬ

- 1) Зніміть кришку сервісного отвору запірного клапана з боку газової труби зовнішнього блока. (Початково запірні клапани повністю закриті та з кришками.)
- 2) Під'єднайте клапан манометричного колектора й вакуумний насос до сервісного отвору запірного клапана з боку газової труби зовнішнього блока.



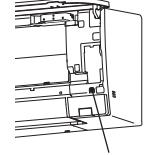
#### ⚠️ УВАГА!

Для уникнення ризику пожежі перед відкриттям запірних клапанів потрібно переконатись у відсутності займистих матеріалів або ризику займання.

- 7) Після під'єднання та продування труб для холодаагенту повністю відкрийте штоки всіх запірних клапанів по обидва боки труби для газу та труби для рідини за допомогою шестигранного гайкового ключа. Якщо шток клапана впирається в стопор, більше не повертайте його. Робота без повного відкриття знижує продуктивність і може спричинити проблеми.
- 8) Див. пункт 1-3., заправте вказаною кількістю холодаагенту в разі потреби. Рідким холодаагентом потрібно заправляти повільно. В іншому випадку його склад у системі може змінитися, що негативно вплине на продуктивність роботи кондиціонера.
- 9) Затягніть кришку сервісного отвору для повернення до початкового стану.
- 10) Випробування на герметичність.

### 4-2. ТЕСТОВИЙ ПРОГОН

- 1) Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та/або увімкніть вимикач.
- 2) Натисніть перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) один раз для ввімкнення режиму COOL (охолодження) і двічі для HEAT (обігрів). Тестовий прогон триває 30 хвилин. Якщо верхня індикаторна лампочка роботи блимає кожні 0,5 секунди, перевірте правильність з'єднання з'єднувального проводу для внутрішнього/зовнішнього блока (A). Після тестового прогону активується режим аварійної експлуатації (задана температура 24 °C).
- 3) Щоб зупинити експлуатацію, кілька разів натисніть перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) до вимкнення світлодіодних ламп. Для отримання детальнішої інформації див. інструкції з експлуатації.
- 4) Перевірка прийому (інфрачервоного) сигналу пульта дистанційного керування.
  - Натисніть кнопку OFF/ON (зупинка/робота) на пульти дистанційного керування (3) і перевірте звучання електронного звукового сигналу від внутрішнього блока. Щоб вимкнути кондиціонер, натисніть кнопку OFF/ON ще раз.
  - Після зупинки компресора спрощоване пристрій запобігання перезапуску, тому для захисту кондиціонера компресор не працюватиме протягом 3 хвилин.



Перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW)

### 4-3. ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ

Цей прилад обладнано функцією повторного автозапуску. У разі зупинки живлення під час роботи, як-то внаслідок відключення електроенергії, функція автоматично відновить роботу з попередніми налаштуваннями відразу після відновлення живлення. (Для отримання детальнішої інформації див. інструкції з експлуатації.)

#### Застереження

- Після тестового прогону або перевірки прийому сигналу пульта дистанційного керування спочатку потрібно вимкнути блок за допомогою перемикача аварійної експлуатації (E.O. SW) або пульта дистанційного керування, а вже потім вимкнути живлення. В іншому випадку робота приладу відновиться автоматично після ввімкнення живлення.

#### Для користувача

- Після монтажу приладу поясніть користувачу значення функції автоматичного повторного запуску.
- У разі відсутності потреби в такій функції її можна відключити. Для відключення функції зверніться до представника сервісної служби. Детальну інформацію див. у посібнику з обслуговування.

### 4-4. ПОЯСНЕННЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

- За допомогою ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ поясніть користувачу, як користуватися кондиціонером (як користуватися пультом дистанційного керування, як знімати повітряні фільтри, як проводити очищення, поясніть запобіжні заходи для роботи тощо).
- Порекомендуйте користувачу уважно прочитати ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

## 5. НАЛАШТУВАННЯ ІНТЕРФЕЙСУ Wi-Fi (тільки тип VGK)

За стандартом прилад обладнано інтерфейсом Wi-Fi.

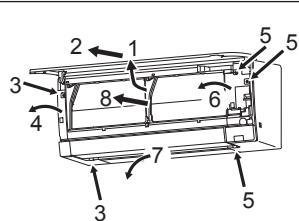
Для з'єднання з маршрутизатором див. SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (КОРОТКИЙ ДОВІДКОВИЙ ПОСІБНИК З НАСТРОЙКИ) і ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, які надаються з внутрішнім блоком.

## 6. ПЕРЕМІЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### 6-1. ЗНЯТТЯ ТА МОНТАЖ ПАНЕЛІ В ЗБОРІ

#### Процедура зняття

- 1) Відкрийте передню панель.
- 2) Зніміть передню панель.
- 3) Викрутіть 2 гвинти, якими закріплена панель L.
- 4) Зніміть панель L.
- 5) Викрутіть 3 гвинти, якими закріплена панель R.
- 6) Зніміть панель R.
- 7) Зніміть панель U.
- 8) Зніміть панель F.



#### Порядок монтажу

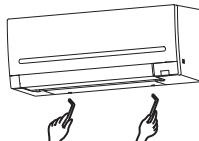
- 1) Установіть панель у зборі, для цього виконайте процедуру зняття у зворотному порядку.
- 2) Для повного прикріплення панелі в зборі до блока потрібно натиснути на місця, позначені стрілками.



### 6-2. ЗНЯТТЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКА

Зніміть нижню частину внутрішнього блока з монтажної пластини.

Відкріпіть нижню частину внутрішнього блока зліва й справа та потягніть вниз і вперед, як показано на рисунку справа.



### 6-3. ВІДКАЧУВАННЯ

Перед переміщенням або утилізацією кондиціонера потрібно викачати холодаагент із системи відповідно до процедури, описаної нижче, для запобігання викиду холодаагенту в атмосферу.

- 1) Під'єднайте клапан манометричного колектора до сервісного отвору запірного клапана з боку газової труби зовнішнього блока.
- 2) Повністю закрійте запірний клапан з боку труби для рідини зовнішнього блока.
- 3) Майже повністю закрійте запірний клапан з боку газової труби зовнішнього блока так, щоб його можна було легко повністю закрити, коли манометр покаже тиск 0 МПа [Маном.] (0 кгс/см<sup>2</sup>).
- 4) Запустіть аварійну експлуатацію в режимі COOL (охолодження). Для запуску аварійної експлуатації в режимі COOL (охолодження) вийміть штепсель та/або вимкніть вимикач. Через 15 секунд вставте штепсель та/або вимкніть вимикач, потім один раз натисніть перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW). (Аварійна експлуатація в режимі COOL (охолодження) може безперервно тривати до 30 хвилин.)
- 5) Повністю закрійте запірний клапан з боку газової труби зовнішнього блока, коли манометр покаже тиск від 0,05 до 0 МПа [Маном.] (приблизно від 0,5 до 0 кгс/см<sup>2</sup>).
- 6) Зупиніть аварійну експлуатацію в режимі COOL (охолодження).

Натисніть перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) кілька разів до вимкнення світлодіодних ламп. Для отримання детальнішої інформації див. інструкції з експлуатації.

#### ▲ УВАГА!

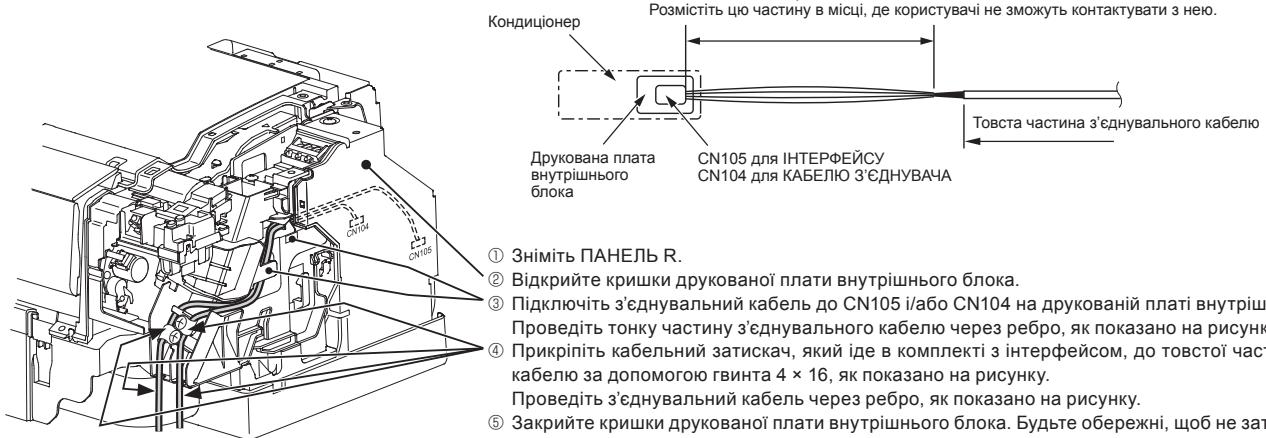
Якщо в охолоджувальному контурі стався витік, не виконуйте відкачування за допомогою компресора.

У разі відкачування холодаагента потрібно зупинити компресор, перш ніж від'єднувати труби холодаагента. У разі потрапляння повітря та інших речовин компресор може вибухнути.

## 7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ІНТЕРФЕЙСУ/КАБЕЛЬ З'ЄДНУВАЧА ДО КОНДИЦІОНЕРА

- Підключіть ІНТЕРФЕЙС/КАБЕЛЬ З'ЄДНУВАЧА до друкованої плати внутрішнього блока кондиціонера за допомогою з'єднувального кабелю.
- Обрив або подовження з'єднувального кабелю, за допомогою якого підключається ІНТЕРФЕЙС/КАБЕЛЬ З'ЄДНУВАЧА, може спричинити несправності з'єднання. Не скручуйте з'єднувальний кабель разом із шнуром живлення, внутрішнім/зовнішнім з'єднувальним проводом та/або дротом заземлення. Між з'єднувальним кабелем і цими проводами потрібно забезпечити максимальну можливу відстань.
- Тонку частину з'єднувального кабелю потрібно розмістити і зберігати в місці, де користувачі не зможуть контактувати з нею.

### З'єднання



### ▲ УВАГА!

Надійно зафіксуйте з'єднувальний кабель у вказаному положенні. Неправильне встановлення може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або несправність.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**  
HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU,  
TOKYO 100-8310, JAPAN